

**eldom** **linea**

- ELEKTRONICZNA WAGA OSOBOWA •
- ELECTRONIC SCALE •
- ELEKTRONICKÁ OSOBNÍ VÁHA •
- ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE •
- ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ •
- ELEKTRONICKÁ OSOBNÁ VÁHA •
- ELEKTRONIKUS SZEMÉLYMÉRLEG •
- BÁSCULA ELECTRÓNICA DE BAÑO •

**model: TWO140**



**Eldom Sp. z o.o.**  
Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND  
tel: +48 32 2553340 , fax: +48 32 2530412

**eldom.eu**



## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji

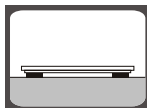
1. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
2. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
3. Nie wchodzić na wagę kiedy jest mokra.
4. Nie stawać na wadze mokrymi stopami.
5. Przechowywać wagę w miejscu zacienionym i suchym. Podczas przechowywania nie dociskać wagi innymi przedmiotami.
6. Dokładność wskazania wagi zależy od sposobu jej użytkowania. Wagą należy posługiwać się ostrożnie. Nie skakać na wadze, nie upuszczać wagi.
7. Do czyszczenia używać wilgotnej, miękkiej szmatki bez użycia środków chemicznych, po czym wytrzeć do sucha. Nie zanurzać w wodzie.
8. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
9. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
10. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

**DANE TECHNICZNE**

- waga maksymalna: 150kg
- dokładność podziałki: 100g
- dokładność wskazania: 500g
- zasilanie: bateria CR2032

Waga TWO140 umożliwia pomiary poziomu tłuszczu i wody w tkankach, tkanki kostnej i mięśniowej, dziennego zapotrzebowania kalorycznego oraz BMI.

Pomiary oparte na parametrach takich jak waga, wzrost, wiek itp. pozwalają określić kondycję organizmu.

**OBSŁUGA**

Dokonywanie pomiaru

1. Stańc na wadze suchymi, bosymi stopami
2. Zaleca się dokonywanie pomiarów o tej samej porze (np. 19.00-21.00)



3. Wyniki pomiaru mogą być błędne po wyczerpujących ćwiczeniach fizycznych, podczas stosowania forsownej diety oraz w stanie silnego odwodnienia

4. Wagę należy używać na twardej i płaskiej powierzchni. Podczas wykonywania pomiaru należy stać spokojnie.

5. Pomiar poziomu tłuszczu i wody w organizmie może dawać nieodpowiednie wyniki w przypadku:

- dorosłych powyżej 70 roku życia (można używać zwykłego trybu ważącego)
- sportowców uprawiających bodybuilding oraz zawodowych sportowców

6. Nie zaleca się użytkowania wagi przez:

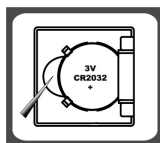
- kobiety ciężarne
- chorych diaizowanych
- osoby z rozrusznikami serca lub innymi implantami medycznymi

**UWAGA!**

Zawartość procentowa tłuszczu, wody i mięśni oszacowana za pomocą urządzenia jest jedynie wartością orientacyjną dla celów użytkownika a nie dla celów medycznych. Jeśli wspomniane wartości procentowe są niższe lub wyższe od podanych wartości referencyjnych, należy skontaktować się z lekarzem w celu konsultacji.

**BATERIE**

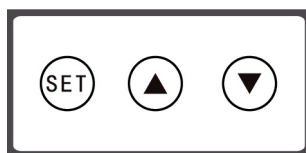
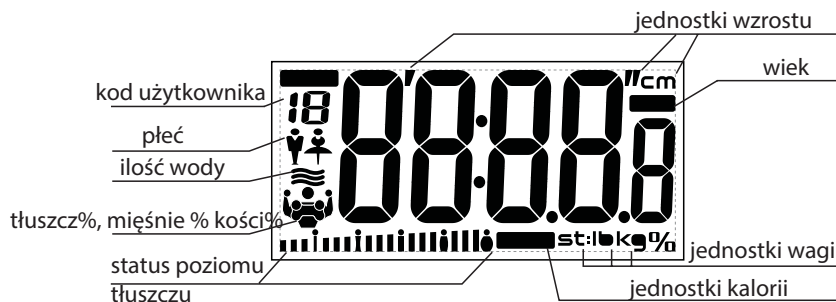
Waga zasilana jest baterią CR2032. Przed pierwszym użyciem należy zdjąć folię zabezpieczającą baterię.

**WYMIANA BATERII:**

1. Otworzyć pokrywę baterii znajdującą się na spodzie urządzenia.
2. Delikatnie podważyć i wyjąć baterię.
3. Włożyć nową baterię i delikatnie docisnąć aż do zaskoczenia zaczepu. Należy zwrócić uwagę na polaryzację.

4. Zamknąć pokrywę.

Zużyte baterie powinny być wyrzucane do specjalnie w tym celu przygotowanych



**SET** Przycisk włączenia i ustawiania parametrów

**▲** Zwiększenie wartości poprzez jedno przyciśnięcie.  
Stałe przyciskanie guzika przyspieszy zwiększanie wartości.

**▼** Zmniejszenie wartości poprzez jedno przyciśnięcie.  
Stałe przyciskanie guzika przyspieszy zmniejszanie wartości.

### ZMIANA JEDNOSTEK WAŻENIA

- Włączyć wagę naciskając "SET"
- Odczekać kilka sekund aż na wskaźniku pojawi się wartość "0,0".
- Zmienić jednostkę ważenia (kg, lb, st:lb) dotykając przycisk **▲** lub **▼** Przy ustawieniu jednostki wagi "kg" domyślną jednostką wzrostu będzie cm natomiast po wybraniu jednostki wagi "lb" (funt) domyślną jednostką wzrostu będzie stopa (feet) oraz cal (inch)

### TRYB ZWYKŁEGO WAŻENIA

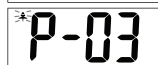
- Włączyć wagę naciskając "SET"
- Odczekać kilka sekund aż na wskaźniku pojawi się wartość "0,0".
- Stać na wadze równomiernie rozmieszczając stopy.
- Odczekać kilka sekund aż wskazanie wagi się ustabilizuje i odczytać wskazanie wyświetlacza.

### TRYB WAŻENIA ORAZ POMIARÓW KALORII, BMI, TKANKI TŁUSZCZOWEJ I KOSTNEJ I WODY W ORGANIZMIE

Włączyć wagę przyciskiem "SET" w celu ustawienia osobistych parametrów.



Przyciskami ▲ lub ▼ ustawić osobisty kod (P - 09).  
Nacisnąć "SET" aby zatwierdzić wybór.



Przyciskami ▲ lub ▼ wybrać płeć ♀ (mężczyzna) lub ♂ (kobieta). Nacisnąć "SET" aby zatwierdzić wybór.



Przyciskami ▲ lub ▼ ustawić wiek (10-80).  
Nacisnąć "SET" aby zatwierdzić wybór.



Przyciskami ▲ lub ▼ ustawić wzrost (100-240 cm).  
Nacisnąć "SET" aby zatwierdzić wybór.



Waga jest gotowa do pomiarów.

#### TABELA NORM PROCENTOWEJ ZAWARTOŚCI TŁUSZCZU I WODY W ORGANIZMIE

Wiek	Kobieta		Mężczyzna		STATUS
	Tłuszcz %	Nawodnienie %	Tłuszcz %	Nawodnienie %	
<=30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Zbyt szczupły
	20.6-25.0	54.6-51.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Normalny
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Otyły
	30.6-80.0	47.7-13.8	24.6-80.0	51.8-13.8	Zbyt otyły
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Zbyt szczupły
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Normalny
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	Otyły
	35.1-80.0	44.6-13.8	28.6-80.0	49.1-13.8	Zbyt otyły

#### UWAGA!

Zawartość procentowa tłuszczu, wody i mięśni oszacowana za pomocą urządzenia jest jedynie wartością orientacyjną dla celów użytkownika a nie dla celów medycznych. Jeśli wspomniane wartości procentowe są niższe lub wyższe od podanych wartości referencyjnych, należy skontaktować się z lekarzem w celu konsultacji.

## SKALA OCENY MIĘŚNI I KOŚCI

Wiek	Kobieta		Mężczyzna	
	Mięśnie %	Kości %	Mięśnie %	Kości %
16-50	>31	>8	>38	>10

## PARAMETR BMI

Wskaźnik BMI to podstawowy parametr określający otyłość, obliczany na podstawie stosunku masy ciała do wzrostu.

Niski	Normalny	Zbyt otyły	Otyły
<18.5	18.5~25	25~30	>30

## KOMUNIKATY BŁĘDU



Wskaźnik niskiego poziomu baterii. Należy wymienić baterię.



Komunikat przeciężenia wagi.  
Nie wolno przekraczać dopuszczalnej maksymalnej wagi (150kg).  
Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.



Wskaźnik zbyt niskiego poziomu tłuszczu.



Wskaźnik zbyt wysokiego poziomu tłuszczu.



Komunikat ponownego wykonania pomiarów.

W przypadku gdy poziom tłuszczu jest niższy niż 5% na wyświetlaczu pojawi się komunikat "FATL". Gdy poziom tłuszczu przekracza 50% pojawią się komunikaty "FATH" i "ERR2" sygnalizujące błędny pomiar.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi,
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

## WARUNKI GWARANCJI

Producent zapewnia dobrą jakość i dobre działanie sprzętu, którego dotyczy niniejsza gwarancja w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży zapisanej w dowodzie zakupu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji, będą naprawiane bezpłatnie na terenie RP w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia niesprawnego urządzenia do punktu serwisowego wraz z dowodem zakupu.

Reklamujący powinien dostarczyć uszkodzony sprzęt wraz z dowodem zakupu do centralnego punktu serwisowego na adres:

**Eldom Sp. z o.o. 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5A.**

Przesyłka powinna być należycie zabezpieczona (zaleca się użycie oryginalnego opakowania). **Urządzenie można wysłać na koszt gwaranta za pośrednictwem Poczty Polskiej jako przesyłkę „PACZKA48” zaznaczając tylko opcję „OPLATĘ UISZCZA ADRESAT”.**

Pojęcie “naprawa” nie obejmuje czynności wymienionych w instrukcji obsługi (np. czyszczenie lub konserwacja), do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie. Termin naprawy, w przypadku dostarczenia do centralnego punktu serwisowego wysyłką pocztową lub za innym pośrednictwem ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb, wszelkich uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek naturalnego, częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami lub przeznaczeniem towaru. Gwarancja nie obejmuje żarówek, baterii i akumulatorów.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie dla konsumenta do prywatnego użytku w gospodarstwie domowym, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję



## SAFETY

Please read all these instructions carefully before using this appliance.

1. This device may be used by children of 8 years of age or more and by persons with limited physical and mental capacity, as well as by persons without experience and knowledge of the device, provided that supervision or instruction is ensured as regards operation of the equipment in a safe way, so as to make the related hazards understandable. Children should not play with the device. Children without supervision should not clean and maintain the appliance.
2. The device is intended only for household use.
3. Do not stand on the scales when it is wet.
4. Do not stand on the scales with wet feet.
5. Store the scales in a place shady and dry place.
6. When in storage, the scales should not be placed under other items.
7. The accuracy of reading of the scales depends on the way it is used. Use the scales carefully. Do not jump on the scales, do not drop the scales.
8. Use damp, soft cloth without chemical agents to clean, then wipe dry. Do not immerse in water.
9. Only authorised service centres may repair the device. Any modernisations or using of non-original spare parts or elements of the device is forbidden and threatens safety of its use.
10. Eldom Sp. z o.o. shall not be liable for any damages resulting from improper use of the device.

### TECHNICAL DATA

- weight capacity 150kg (330lb)
- resolution 100g (0,2lb)
- accuracy of measurement: 1kg
- power: CR2032

This product is specially designed to test body fat/hydration, help keep a close eye on the daily change of your body fat, hydration and weight, providing information for your reference. Base on the analysis of your height, weight and age etc., it tells your body fat status and gives you an idea of your body condition. Please read this instruction carefully before use.

### During Measuring

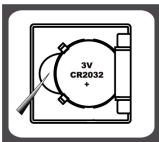


1. Always remove your shoes and socks, wipe clean your feet before using.
2. It is advisable to take measurement at the same time of the day.
3. Measured result could be misleading after intensive exercise, excessive dieting or under extreme dehydration condition.
4. Always weigh/use the scale on a hard and flat surface. When you are measuring, please keep still.
5. The body fat/hydration measured data of the following people may have deviation:

- Children under 10 or adult over 70 (can only use the device under normal weighing mode)
  - Body building athletes or other occupational athletes.
6. People with the following conditions should not use the device:
    - Pregnant women
    - Those on dialysis treatment
    - **Those who use heart pacemaker or with other implanted medical device.**

### Safety Warning

The Fat% Hydration% Muscle% content evaluated by this device is only for reference (not for medical purpose). If your Fat% Hydration% content is over/ below normal level, please consult your doctor for more advice

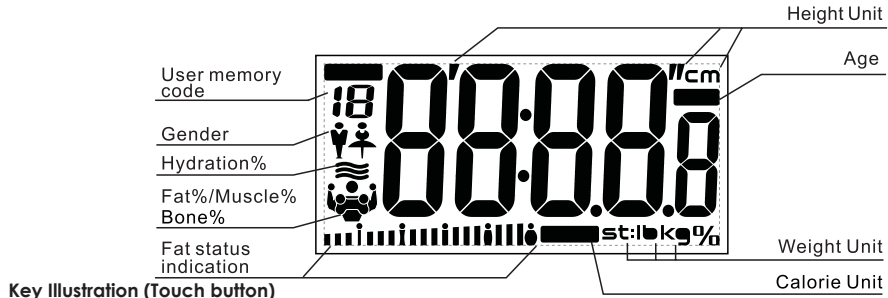


### BATTERY

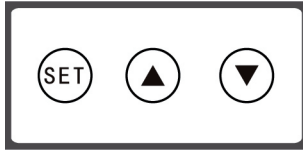
Used batteries should be discarded in special collection bins. Please remove the isolation sheet from the battery contact before use.




### BATTERY REPLACEMENT:

1. Open the battery cover at the bottom of the device.
2. Carefully lever the battery and take it out.
3. Insert a new battery and press it gently until the retaining clip snaps in place. Please pay attention to the polarization.
4. Close the lid.



Key Illustration (Touch button)



-  Turn on the scale and prompt to next parameter. (Please refer to the Setting Personal Parameter overleaf)
-  Advance the value by one interval each press. Continuous pressing will speed up the advance of value.
-  Decrease the value by one interval each press. Continuous pressing will speed up the decrease of value.








**TO SET WEIGHT UNIT**

- Press "SET" and it will get ready for use when screen shows "0,0kg" after "8888" and you can press ▲ and ▼ to switch within different units (kg/lb)

**FOR WEIGHT ONLY**

- Press "SET"
- Step on the scale gently, position your feet evenly near the center and keep your body still until the scale stabilizes your weight.
- The scale will be auto off if no further using.

**PRESS "SET" KEY FOR SECONDS TO SET YOUR PERSONAL DATA WHEN THE SCREEN SHOWS "0,0kg. Włączyć wagę przyciskiem "SET" w celu ustawienia osobistych parametrów.**

-  Press ▲ or ▼ key to select a number from P0 to P9 as your personal code. Please press "SET" to confirm
-  Press ▲ or ▼ key to choose  Male or  Female. Please press "SET" to confirm
-  Press ▲ or ▼ key to reach your target age (10-80). Please press "SET" to confirm.
-  Press ▲ or ▼ key to reach your target height (100-240 cm). Please press "SET" to confirm.
-  Please press "SET" to confirm.

**Body fat and hydration ranges table.**

Age	Female		Male		Display
	Fat %	Hydration %	Fat %	Hydration %	
<=30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Underfat
	20.6-25.0	54.6-51.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Healthy
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Overfat
	30.6-80.0	47.7-13.8	24.6-80.0	51.8-13.8	Obese
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Underfat
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Healthy
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	Overfat
	35.1-80.0	44.6-13.8	28.6-80.0	49.1-13.8	Obese

Step on the scale gently and keep your bare feet in touch with the electrodes. Stand still and erect to get your weight measured and your body fat, hydration, muscle and bone percentage will be displayed respectively on the screen within seconds. These results will be repeated for two times and the scale will be auto off no further using.

The personal data will be stored once you set. Just confirm your code when you use scale again and your other information will be showed so there is no need to program them again.

### **CLEANING AND MAINTENANCE**

- The appliance cannot be submersed in water
- Do not use any cleansing agents which are strong and damage the surface
- Wipe the housing with a moistened cloth

### **PROTECTION**

- the appliance is made of materials which can be recovered or recycled
- the appliance should be handed over to the appropriate centre of collection and recycling of electrical and electronic equipment

### Body muscle and bone ranges table

Age	Female		Male	
	Muscle %	Bone %	Muscle %	Bone %
16-50	>31	>8	>38	>10

### BMI parameter

Low	Normal	Overweight	Fat
<18.5	18.5~25	25~30	>30

### Warning Indications



Low Battery Indication.  
The battery power is running low, please replace with a new battery.



Over-load Indication  
The weighing subject on the platform exceeds the maximum capability of scale. Please step off to avoid damage.



Rate too low level of fat.



Too high a level of fat.



Message redo the measurements.

If body percentage is less than 5%, then screen will show "FATL". If more than 50% it will display "FATH" and "ERR2" indicates that the measuring makes an error.

## BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Před prvním použitím se podrobně seznámte s návodem k obsluze.

1. Toto zařízení může být používáno dětmi ve věku minimálně 8 let i osobami s omezenými schopnostmi fyzickými, sensorickými nebo duševními i osobami bez zkušeností a znalosti zařízení, pokud bude zajištěn dozor nebo instruktáž týkající se používání zařízení bezpečným způsobem tak, aby nebezpečí, která jsou spojena s používáním, byla srozumitelná. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu tohoto zařízení.
2. Zařízení je určeno pouze k používání v domácnostech.
3. Nevstupovat na váhu, jestliže je mokrá.
4. Nevstupovat na váhu s mokkými chodidly.
5. Váhu přechovávat na stinném a suchém místě.
6. Během přechovávání nezatěžovat váhu jinými předměty.
7. Přesnost měření váhy je závislá na způsobu, kterým je váha používána. Je nutné s ní nakládat opatrně. Na váze neposkakovat, ani nepouštět váhu s výšky na zem.
8. K čištění používat vlhký, měkký hadřík bez použití chemických prostředků, následně vytřít do sucha. Neponořovat do vody.
9. Opravy zařízení smí provádět výhradně autorizovaný servis. Veškeré modernizace nebo použití neoriginálních náhradních dílů nebo částí zařízení je zakázáno a ohrožuje bezpečnost užívání.
10. Firma Eldom Sp. z o. o. nenesे odpovědnost za eventuální škody, které vznikly v důsledku nesprávného používání tohoto zařízení.

### Technické údaje

- Rozsah vážení: 2 - 150 kg
- Přesnost vážení: 100g
- Přesnost údajů: 1kg
- Napájení: baterie CR2032

Tento výrobek slouží pro sledování úrovně tuku a vody ve tkáních a ve svalové hmotě. Pomáhá každodenně sledovat změny v hladině tuku a vody a změny celkové hmotnosti, čímž poskytuje uživateli hodně cenných informací pro zachování správné životosprávy. Měření je založené na vyhodnocování parametrů jako je hmotnost, výška, věk, atd. a

### OBSLUHA



#### Měření hodnot

1. Postavte se na váhu suchýma bosýma nohama.
2. Doporučuje se provádět vlastní měření vždy ve stejnou dobu.
3. Naměřené údaje mohou neodpovídat skutečnosti po namáhavých fyzických cvičeních, po dobu držení diety, a nebo při náhlém odvodnění organismu.
4. Váhu používejte na rovném a pevném podkladu. Po dobu měření (vážení) stůjte na váze v klidu.
5. Poměr úrovně tuku a vody v organismu může vykazovat nesprávné hodnoty v případech:

- osob starších jak 70 let

- vrcholových sportovců

6. Váhu se nedoporučuje používat pro:

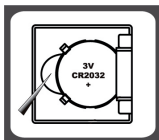
- ženy v jiném stavu
- nemocné, jejichž léčení vyžaduje dialýzu
- osoby s kardiostimulátorem

#### Upozornění

Naměřené hodnoty poměru tuku a vody pomocí tohoto zařízení jsou pouze orientační. Jestliže zjištěné hodnoty se výrazně odlišují od referenčních hodnot, doporučujeme kontaktovat praktického lékaře.

### BATERIE

Váha je napájena dvěma bateriemi typu CR2032. Před prvním použitím váhy je potřeba vytáhnout bezpečnostní fólii. Při výměně baterií věnujte prosím pozornost správné polaritě. Použité baterie nevyhazujte do koše, ale předejte je k likvidaci.

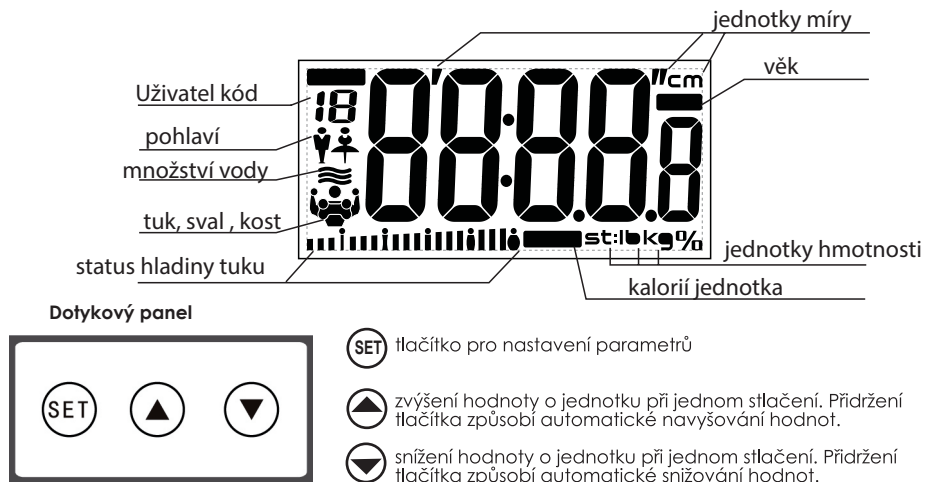


#### VÝMĚN A BATERIÍ:

1. Otevřít víčko baterií, které se nachází v dolní části zařízení.
2. Jemně zapáčit a vytáhnout baterie.
3. Vložit novou baterii a jemně přitlačit, až dojde k zaskočení západky.

Věnujte prosím pozornost polarizaci.

#### 4. Zavřít víčko.



#### ZMĚNA JEDNOTEK MĚŘENÍ HMOTNOSTI

- Zapnout váhu pomocí tlaku "SET"
- Počkat několik sekund, až se na ukazateli zobrazí hodnota "0,0"
- Změnit jednotku měření hmotnosti (kg, lb, st:lb) pomocí doteku tlačítek nebo Při nastavení jednotek měření hmotnosti "kg" bude předpokládána hodnota výšky v cm, Zatímco při výběru jednotky měření hmotnosti "lb" (libry) bude předpokládána jednotka výšky stopa (feet) a palec (inch)

#### REŽIM ZÁKLADNÍHO MĚŘENÍ HMOTNOSTI

- Zapnout váhu pomocí tlaku "SET"
- Počkat několik sekund, až se na ukazateli zobrazí hodnota "0,0"
- Postavit se na váhu s rovnoměrně rozmístěnými chodidly.
- Počkat několik sekund, až se ukazatel hmotnosti stabilizuje a odečíst zobrazovaný údaj.

#### REŽIM MĚŘENÍ HMOTNOSTI A MĚŘENÍ KALORIÍ, INDEXU BMI, TUKOVÉ A KOSTNÍ TKÁNĚ A VODY V ORGANISMU

Zapnout váhu pomocí tlačítka "SET" za účelem nastavení osobních parametrů.





Pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ nastavit osobní kód (P0 - P9).  
Stisknout "SET" pro potvrzení výběru.



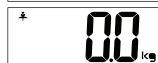
Pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ vybrat pohlaví ♀ nebo ♂  
Stisknout "SET" pro potvrzení výběru.



Pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ nastavit věk (10-80).  
Stisknout "SET" pro potvrzení výběru.



Pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ nastavit výšku (100-240 cm).  
Stisknout "SET" pro potvrzení výběru.



Váha je připravena k měření.

**TABULKA PROCENTNÍCH NOREM OBSAHU TUKU A VODY V ORGANISMU**

Věk	ena		Mu		Statut
	Tuk %T	Voda %	uk %	Voda %	
<=30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	příliš hubený
	20.6-25.0	54.6-51.6	15.6-20.0	58.0-55.0	normální
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	otylý
	30.6-80.0	47.7-13.8	24.6-80.0	51.8-13.8	příliš otlý
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	příliš hubený
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	normální
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	otylý
	35.1-80.0	44.6-13.8	28.6-80.0	49.1-13.8	příliš otlý

Výsledky budou dvakrát zopakovány. Váha se automaticky vypne v případě nečinnosti ze strany uživatele.

Osobní parametry zadané uživatelem zůstanou v paměti. Po zapnutí váhy je nutné vybrat svůj osobní kód pomocí tlačítek ▲ nebo ▼ a tlačítkem "SET" potvrdit všechny parametry.

## STUPNICE HODNOCENÍ SVALŮ A KOSTÍ

Věk	Žena		Muž	
	Svaly %	Kosti %	Svaly %	Kosti %
16-50	>31	>8	>38	>10

### PARAMETR BMI

Index BMI je základním parametrem, který definuje obezitu, je počítán na základě vztahu tělesné hmotnosti a výšky.

Nízký	Normální	Otlý	Příliš otlý
<18.5	18.5~25	25~30	>30

### OZNÁMENÍ CHYB



Ukazatel slabé baterie. Je nutné vyměnit baterii.



Oznámení o přetížení váhy.  
Není dovoleno překračovat maximální dovolenou hmotnost (150kg).  
Může to způsobit poškození zařízení.



Rate příliš nízký obsah tuku .



Příliš vysoký obsah tuku .



Zpráva zopakovat měření.

V případě, pokud je úroveň tuku nižší než 5%, se na displeji zobrazí zpráva "FATL".  
V případě, pokud úroveň tuku překračuje 50%, na displeji se zobrazí zpráva "FATH"  
a "ERR2", které signalizují chybné měření.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- zařízení je zhotoveno z materiálů, které mohou podléhat recyklaci a opětovně mohou být zpracovány,
- je nutné je předat na odpovídající místo, které se zabývá sběrem a recyklací elektrických a elektronických zařízení.

## SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes ist die ganze Bedienungsanweisung genau zu lesen.

1. Das Gerät ist nicht dafür geeignet, von Personen (auch Kindern unter 8 Jahren) benutzt zu werden, die über eingeschränkte physische, geistige oder sensorische Fähigkeiten verfügen, oder denen es an Erfahrung und Fachwissen mangelt, außer sie werden von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder betreffend dieses Gerätes gründlich eingewiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen, es reinigen oder selber reparieren.
2. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt.
3. Nutzen Sie die Waage nicht, wenn die Trittfläche feucht ist.
4. Betreten Sie die Waage nicht mit nassen Füßen.
5. Bewahren Sie die Waage in dunkler und trockener Umgebung auf.
6. Drücken Sie die Waage beim Lagern nicht mit anderen Gegenständen zu.
7. Die Genauigkeit der Anzeige der Waage hängt damit zusammen, auf welche Art und Weise sie genutzt wird. Nutzen Sie die Waage vorsichtig. Springen Sie nicht auf die Waage, lassen Sie sie nicht fallen.
8. Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten und weichen Tuch ohne chemische Mittel, dann reiben Sie sie trocken. Das Gerät darf nicht ins Wasser getaucht werden.
9. Jegliche Reparaturen des Gerätes dürfen nur von einer Vertragsservicestelle durchgeführt werden. Jegliche Modernisierungen bzw. Verwendung anderer Ersatz- oder Bestandteile als die originellen ist verboten und gefährdet den sicheren Gebrauch.
10. Eldom Sp. z o. o. übernimmt keine Haftung für evtl. Schäden, die infolge des falschen Gebrauchs des Geräts entstanden sind.

Dieses Produkt wurde entwickelt, um Fett- und Wassergehalt in Körpergewebe sowie die Muskelmasse zu kontrollieren. Es unterstützt die tägliche Kontrolle der Veränderungen des Körperfett- und -wassergehalts sowie der Muskelmasse. Die Messung wird in Anlehnung an derartige Parameter wie Gewicht, Körpergröße, Alter u. Ä. durchgeführt und ermöglicht somit den Anteil des Fettgewebes festzustellen und die Kondition des Organismus zu beurteilen.

### Durchführung der Messung



1. Die Waage nur barfuß und mit trockenen Füßen betreten.
2. Es wird empfohlen, die Messungen um die gleiche Tageszeit durchzuführen.
3. Nach einem harten sportlichen Training, während einer strengen Diät oder bei starker Entwässerung können unplausible Messergebnisse angezeigt werden.
4. Die Waage auf stabilen und ebenen Untergrund stellen. Während des Messvorgangs still stehen.
5. Abweichende oder nicht plausible Ergebnisse der Körperfett- und

-wasserermittlung können auftreten bei:

- Menschen im Alter über 70 (der normale Gewichtsermittlungsmodus kann verwendet werden)
- Bodybuilder und Berufssportler.

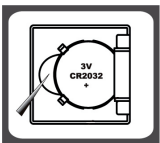
6. Die Benutzung der Waage wird nicht empfohlen bei:

- Frauen in der Schwangerschaft

### Warnung

Der mittels des Geräts ermittelte prozentuelle Anteil an Fett, Wasser und Muskelmasse im Körper stellt lediglich Richtwerte dar, die für persönliche Zwecke des Benutzers und nicht für medizinische Zwecke genutzt werden können. Sind die genannten prozentuellen Werte niedriger oder höher als die angegebenen Richtwerte, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt. Um genaue Messergebnisse zu erhalten, die Waage nicht dem elektromagnetischen Feld aussetzen. Feuchte Trittfläche der Waage stellt Rutschgefahr dar.

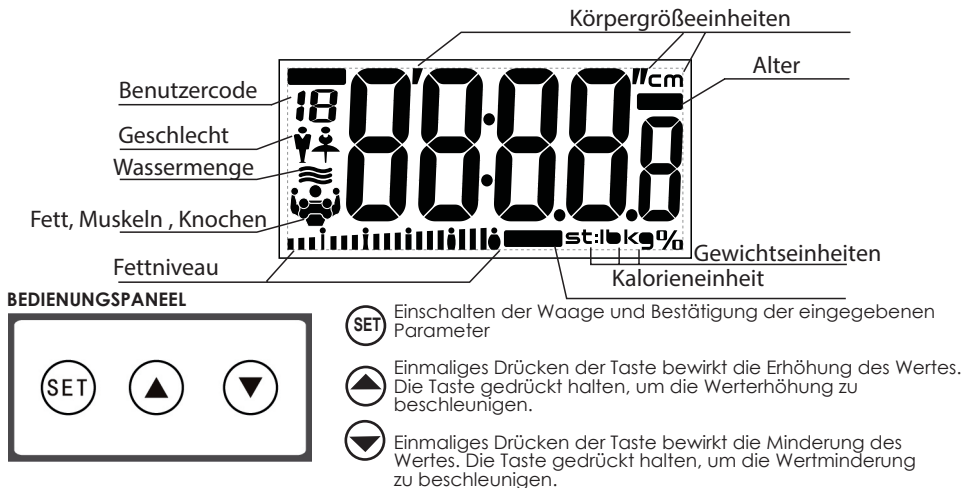
### BATERIEN



Das Gerät wird von den Batterien Typ CR2032 versorgt. Vor dem ersten Gebrauch der Batterie ist die Schutzfolie zu entfernen. Beim Austausch der Batterie auf deren korrekte Polarisierung achten. Die leeren Batterien sind in eigens dafür vorgesehene Behälter zu entsorgen.

## BATTERIEAUSTAUSCH:

1. Den Deckel des Batteriefaches auf der unteren Seite des Geräts öffnen.
2. Die Batterie vorsichtig abheben und herausnehmen.
3. Eine neue Batterie einsetzen und vorsichtig andrücken, bis sie hinein springt. Achten Sie bitte auf die Polarisation der Batterien.
4. Den Deckel schließen. Die leeren Batterien sind in eigens dafür vorgesehene Behälter zu entsorgen.



## ÄNDERUNG DER GEWICHTSEINHEIT

- Zum Einschalten die Waage mit dem Fuß "SET"
- Einige Sekunden abwarten, bis "0,0" auf dem Display erscheint.
- Die Messeinheit (kg, lb, st:lb) mit den Tasten ▲ oder ▼ ändern. Wird als Gewichteinheit „kg“ eingestellt, schaltet die Messeinheit der Körpergröße automatisch auf cm um, falls jedoch als Gewichteinheit „lb“ (Pfund) eingestellt wird, schaltet die Messeinheit der Körpergröße automatisch auf Fuß (feet) und Zoll (inch) um.

## NORMALER GEWICHTSERMITTLUNGSMODUS

- Zum Einschalten die Waage mit dem Fuß "SET"
- Einige Sekunden abwarten, bis auf der LCD-Anzeige der Wert "0,0" erscheint.
- Beim Betreten der Waage FüÙe gleichmäÙig aufstellen.
- Einige Sekunden abwarten, bis sich die Anzeige stabilisiert hat und das Gewicht von der Anzeige ablesen

**ERMITTLUNG VON KALORIENBEDARF, BMI, FETT- UND WASSERGEHALT SOWIE KNOCHENDICHTE** Die Waage mittels "SET"-Taste einschalten, um die persönlichen Daten einzugeben.



Mit den Tasten ▼ oder ▲ den Benutzercode (P0 - P9) einstellen.  
"SET" drücken, um zu bestätigen.



Mit den Tasten ▼ oder ▲ das Geschlecht ♀ oder ♂ auswählen.  
"SET" drücken, um zu bestätigen.



Mit den Tasten ▼ oder ▲ den Alter (10-80) einstellen.  
"SET" drücken, um zu bestätigen.



Mit den Tasten ▼ oder ▲ die Körpergröße (100-240 cm) einstellen.  
"SET" drücken, um zu bestätigen.



Die Waage ist zur Durchführung der Messung fertig.

**TABELLE PROZENTUELLER NORMEN VON FETT- UND WASSERGEHALT IM ORGANISMUS**

Alter	Frau		Mann		STATUS
	Fett %	Wasser %W	Fett %	Wasser %	
<=30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	untergewichtig
	20.6-25.0	54.6-51.6	15.6-20.0	58.0-55.0	normalgewichtig
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	übergewichtig
	30.6-80.0	47.7-13.8	24.6-80.0	51.8-13.8	stark übergewichtig
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	untergewichtig
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	normalgewichtig
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	übergewichtig
	35.1-80.0	44.6-13.8	28.6-80.0	49.1-13.8	stark übergewichtig

Die Ergebnisse werden zwei Mal wiederholt. Die Waage schaltet automatisch ab, wenn kein weiterer Vorgang von dem Benutzer eingeleitet wird.

Die von dem Benutzer eingegebenen persönlichen Daten werden gespeichert. Nach dem Einschalten der Waage den persönlichen Benutzercode mit den Tasten ▼ oder ▲ wählen und sämtliche Parameter mit der Taste "SET" bestätigen.

### MUSKELN- UND KNOCHEN-BEWERTUNGSSKALA

Alter	Frau		Mann	
	Muskeln %	Knochen %	Muskeln %	Knochen %
16-50	>31	>8	>38	>10

### BMI-PARAMETER

Der BMI ist der Hauptparameter zur Feststellung des Übergewichts, der auf Grund des Verhältnisses von Körpergewicht und -größe berechnet wird.

Untergewichtig	Normal	Übergewichtig	Stark übergewichtig
<18.5	18.5~25	25~30	>30

### FEHLERMELDUNGEN



Batteriewechselanzeige. Die Batterie ist zum Wechseln.



Überladeanzeige.  
Die zulässige maximale Tragkraft (150 kg) darf nicht überschritten werden. Dies kann zur Beschädigung des Geräts führen.



Rate zu niedrig Maß an Fett .



Eine zu hohe Menge an Fett



Nachricht wiederholen Sie die Messungen

Wenn der Fettgehalt unter 5% liegt, erscheint auf der LCD-Anzeige die Fehlermeldung "FATL". Wenn der Fettgehalt über 50% liegt, erscheinen auf der LCD-Anzeige die Fehlermeldungen "FATH" und "ERR2", die eine Fehlmessung signalisieren.

### UMWELTSCHUTZHINWEISE

- Das Gerät wurde aus Rohstoffen hergestellt, die weiter verarbeitet und recycelt werden können.
- Die Rohstoffe sind bei der zuständigen Annahme - und Recyclingstelle von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед включением устройства следует внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией обслуживания.

1. Данное устройство может использоваться детьми, достигшими, как минимум, 8-летнего возраста, а также лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями или с отсутствием опыта и основных знаний в области функционирования подобных устройств, при условии наличия соответствующего надзора или предоставления им инструктажа относительно безопасной эксплуатации оборудования данного типа с подробным разъяснением потенциальных угроз, связанных с его обслуживанием. Детям запрещается играть с устройством. Очистка и техническое содержание устройства не может осуществляться детьми без надзора со стороны взрослых лиц.
2. Устройство предназначено исключительно для домашнего использования.
3. Не становиться на весы, если их поверхность мокрая.
4. Запрещается становиться на весы мокрыми ногами.
5. Хранить весы следует в темном, сухом месте.
6. При хранении весов не прижимать их другими предметами.
7. Точность показаний взвешивания зависит от способа использования весов. При использовании весов следует соблюдать осторожность. Запрещается бросать весы или прыгать на платформе для взвешивания.
8. Для очистки использовать влажную мягкую ткань без химических средств, а затем вытереть насухо. Не погружать в воду.
9. Ремонт устройства может выполнять исключительно персонал авторизованного сервисного центра. Осуществление модернизации, использование неоригинальных сменных деталей или элементов строго запрещается и ведет к утрате безопасности использования прибора.
10. Компания ООО «Eldom» не несет ответственности за возможный ущерб, причиненный в результате несоответствующего использования устройства.



### ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- макс. вес: 150 кг
- точность деления: 100 гр
- точность взвешивания: 1 кг
- питание: батарейка CR 2032

При помощи весов TWO140 вы можете измерить содержание жира и воды в организме, массовую долю мышечной ткани и массовую долю костной ткани, ежедневную потребность в калориях и индекс массы тела. Измерения основанные на таких параметрах как вес, рост, возраст и т.п. помогут вам определить состояние вашего организма.

### УКАЗАНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



1. Становитесь на весы сухими, босыми ногами.
2. Рекомендуется взвешивание в одно и то же время дня (на прим. 19.00-21.00)
3. Результаты взвешивания могут быть неправильными после утомительной тренировки, во время строгой диеты, а также сильного обезвоживания организма.
4. Весы установить на ровной твердой поверхности. Во время измерения необходимо стоять спокойно.
5. Измерения содержания жира и воды могут быть

неправильными в случае:

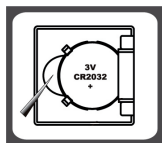
- лиц старше 70 лет (можно использовать стандартный режим взвешивания)
  - спортсменов занимающихся бодибилдингом или профессиональных спортсменов
6. Не рекомендуется использования весов:
- во время беременности

### Осторожно -для вашей безопасности

Содержание % жира, воды и мышечной массы измеренное устройством представляет только приблизительное значение для пользователя, не использовать в медицинских целях. Если в/у % измерение является больше или меньше стандартного значения, необходимо проконсультироваться с врачом.

### ПИТАНИЕ

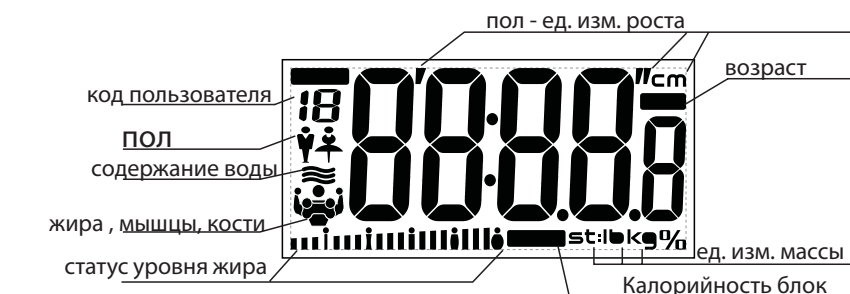
Питание прибора осуществляется от батарейки CR2032. Перед первым использованием необходимо снять защитную пленку.



### ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ:




1. Открыть крышку находящуюся снизу прибора
2. Осторожно поднять и вынуть батарейку
3. Установить новую батарейку и осторожно прижать до момента фиксации фиксатора. Убедитесь в том, что соблюдена полярность.
4. Закрывать крышку. Использованные батарейки следует выбрасывать в специально

предназначенные для этого контейнеры. Zużyte baterie powinny być wyrzucane do specjalnie w tym celu przygotowanych



#### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



-  Кнопка включения и установки параметров
-  Увеличение значения при помощи одного нажатия кнопки. Длительное нажатие кнопки ускорит увеличение значения.
-  Уменьшение значения при помощи одного нажатия кнопки. Длительное нажатие кнопки ускорит уменьшение значения.

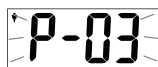
### ИЗМЕНЕНИЕ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

- Включить весы, нажимая "SET"
- Подождать несколько секунд до момента появления значения «0,0»
- Изменить единицы измерения веса (кг/фунт/ стоун/kg/lb/st) нажимая кнопку или При установке единицы измерения веса в «кг/kg», стандартной единицей измерения роста будет см/сm. При выборе единицы измерения веса в «фунтах/lb», стандартной единицей измерения роста будет фут (feet) и дюйм (inch)

### РЕЖИМ СТАНДАРТНОГО ИЗМЕРЕНИЯ ВЕСА

- Включить прибор, нажимая "SET"
- Подождать несколько секунд до момента появления значения «0,0»
  - Встаньте на весы, равномерно распределяя вес.
  - Подождать несколько секунд до момента стабилизации значения и ознакомиться со значением измерения.

### РЕЖИМ ИЗМЕРЕНИЯ МАССЫ И КАЛОРИЙ, ИНДЕКСА МАССЫ ТЕЛА, СОДЕРЖАНИЯ ЖИРА, КОСТНОЙ ТКАНИ И ВОДЫ В ОРГАНИЗМЕ.



Кнопками ▼ или ▲ установить личный код (P0- P9).  
Чтобы подтвердить выбор, нажмите «SET».



Кнопками ▼ или ▲ выберете пол ♀ или ♂.  
Чтобы подтвердить выбор, нажмите «SET».



Кнопками ▼ или ▲ введите возраст (10-80).  
Чтобы подтвердить выбор, нажмите «SET».



Кнопками ▼ или ▲ введите рост (100-240 см).  
Чтобы подтвердить выбор, нажмите «SET».



Весы готовы к измерениям.

**ТАБЛИЦА ПРОЦЕНТНЫХ НОРМ СОДЕРЖАНИЯ ЖИРА И ВОДЫ В ОРГАНИЗМЕ**

Возраст	Женщина		Мужчина		Значение
	Содержание жира	Содержание воды	Содержание жира	Содержание воды	
<=30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Очень худой
	20.6-25.0	54.6-51.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Нормальный
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Толстый
	30.6-80.0	47.7-13.8	24.6-80.0	51.8-13.8	Очень толстый
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Очень худой
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Нормальный
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	Толстый
	35.1-80.0	44.6-13.8	28.6-80.0	49.1-13.8	Очень толстый

Результаты измерения будут повторены два раза. Если пользователь не пользуется весами, прибор выключится автоматически.

Личные параметры, установленные пользователем, будут сохранены в памяти. После включения весов, кнопками ▼ или ▲ и кнопкой SET подтвердить все параметры.

### ШКАЛА ОЦЕНЫ МЫШЦ И КОСТИ

Возраст	Женщина		Мужчина	
	Мышцы %	Кости %	Мышцы %	Кости %
16-50	>31	>8	>38	>10

### ИНДЕКСА МАССЫ ТЕЛА

Индекс массы тела является основным показателем, определяющим степень полноты на основании отношения массы тела к росту.

Низкий	Нормальный	Очень толстый	Толстый
<18.5	18.5~25	25~30	>30

### СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ



Индикатор низкого уровня зарядки батарейки.  
Необходимо установить новую.



Индикатор перегрузки. Запрещается превышать максимальный вес (150 кг). Можете повредить устройство.



Оценить слишком низкий уровень жира .



Слишком высокий уровень жира



Сообщение повторить измерения .

В случае, если содержание жира не превышает 5%, на дисплее появиться сообщение «FATL». Если содержание жира превышает 50%, на дисплее появятся сообщения «FATH» и «ERR2» информирующие о ошибочном измерении.

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- прибор изготовлен из материалов, которые могут использоваться вторично
- следует утилизировать в специализированных пунктах переработки электрических и электронных приборов

## BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

Pred zapnutím zariadenia si je potrebné pozorne prečítať celý návod na obsluhu

1. Toto zariadenie môže byť používané deťmi vo veku minimálne 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými a psychickými schopnosťami a osobami s nedostatkom skúseností a bez znalosti prístroja, pokiaľ bude zaistený dohľad alebo inštruktáž ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom tak, aby boli zrozumiteľné s tým spojené riziká. So zariadením si nesmú hrať deti. Deti bez dohľadu nesmú vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.
2. Zariadenie je určené iba na domáce použitie.
3. Nestúpajte na váhu, keď je mokrá.
4. Nestúpajte na váhu s mokkými chodidlami.
5. Skladujte na zatienenom a suchom mieste.
6. Počas skladovania netlačte na váhu inými predmetmi.
7. Presnosť váženia váhy závisí na spôsobe jej používania. Váhu používajte opatrne. Na váhu neskáčte, dávajte pozor, aby vám váha nepadla.
8. Na čistenie používajte vlhkú, mäkkú handričku bez použitia chemických prípravkov, potom ju otrite do sucha. Neponárajte ju do vody.
9. Opravy zariadenia môže vykonávať len autorizovaný servis. Všetky modernizácie alebo použitia neoriginálnych náhradných dielov alebo súčastí zariadenia sú zakázané a ohrozujú bezpečnosť používania.
10. Firma Eldom Sp. z o. o. nenesie zodpovednosť za prípadné škody vzniknuté vo výsledku nesprávneho používania zariadenia.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

- maximálna hmotnosť: 150kg
- presnosť váženia: 100g
- presnosť zobrazenia: 1kg
- napájanie: batérie CR2032

**Váha TWO140 umožňuje meranie úrovne tuku a vody v tkanive, kostnom a svalovom tkanive, dennej kalorickej spotreby ako aj BMI. Tieto merania sú založené na parametroch takých ako hmotnosť, výška, vek atď., umožňujú určiť kondíciu organizmu.**

### POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA



1. Postaviť sa na váhu suchými, bosými chodidlami.
2. Odporúča sa, aby sa váženie uskutočňovalo o tej istej hodine (napr. 19.00 - 21.00).



3. Výsledky merania môžu byť chybné po vyčerpávajúcich fyzických cvičeniach, počas drsnej diéty alebo v stave silnej dehydratácie.
4. Váhu je potrebné používať na tvrdom a plochom povrchu.

Počas

váženia je potrebné stáť pokojne.

5. Meranie úrovne tuku a vody v organizme môže ukazovať nevhodné výsledky v prípade: dospelých powyše 70. roku života (je možné používať obyčajný režim váženia) športovcov pestujúcich bodybuilding ako aj profesionálnych športovcov

6. Neodporúča sa, aby váhu používali:

- tehotné ženy

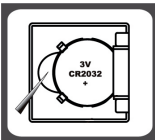
- dialyzovaní pacienti

- **osoby s kardiostimulátorom alebo inými medickými implantátmi**

### Výstraha

Percentuálny obsah tuku, vody a svalov hodnotený podľa zariadenia predstavuje iba orientačnú hodnotu pre ciele používateľa a nie pre zdravotné ciele. Ak spomínané percentuálne hodnoty sú nižšie alebo vyššie od uvedených referenčných hodnôt, treba sa skontaktovať s lekárom a skonzultovať sa s ním.

### BATÉRIE



Váha je napájaná batériou CR2032. Pred prvým použitím váhy je potrebné odstrániť fóliu chrániacu batériu.

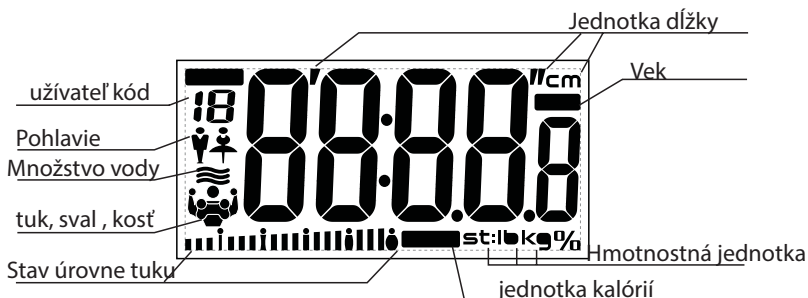
#### VÝMENA BATÉRIE:

1. Otvoríť veko batérie nachádzajúce sa zo spodnej strany zariadenia.
2. Jemne nadvihnúť a vybrať batériu.

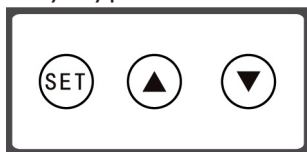
polarizáciu.




1. Vložiť novú batériu a jemne prítlačiť, kým svorka nezapadne. Dávať pozor na

3. Uzatvoriť veko. uvažovať na polaryzację.





#### Dotykový panel



-  Tlačidlo zapnutia a nastavenia parametrov
-  Zvýšenie hodnoty prostredníctvom jedného stlačenia. Stálym stláčaním tlačidla sa zrýchli zvyšovanie hodnoty.
-  Zníženie hodnoty prostredníctvom jedného stlačenia. Stálym stláčaním tlačidla sa zrýchli znižovanie hodnoty.

### ZMENA JEDNOTIEK VÁŽENIA

- Zapnúť váhu pritlačením "SET"
- Počkať niekoľko sekúnd, kým sa na displeji zobrazí hodnota "0,0".
- Jednotku váženia (kg, lb, st:lb) zmeniť dotknutím sa tlačidla  alebo . Prí nastavení jednotky váhy "kg" predvolenou jednotkou dĺžky bude cm avšak po výbere jednotky váhy "lb" (funt) predvolenou jednotkou dĺžky bude stopa (feet) ako aj cal (inch)

### REŽIM OBYČAJNÉHO VÁŽENIA

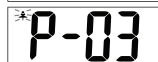
- Zapnúť váhu pritlačením "SET"
- Počkať niekoľko sekúnd, kým sa na displeji zobrazí hodnota "0,0".
- Postaví sa na váhu s rovnomerne rozmiestnenými chodidlami.
- Počkať niekoľko sekúnd, kým sa váha stabilizuje a prečítať zobrazenie na displeji.

### REŽIM VÁŽENIA A MERANIA KALÓRIÍ, BMI, TUKOVÉHO TKANIVA A KOSTNÉHO TKANIVA A VODY V ORGANIZME

Zapnúť váhu tlačidlom "SET" kvôli nastaveniu osobných parametrov.



Tlačidlami ▲ alebo ▼ nastaviť osobný kód (P0 - P9). Stlačiť "SET" na potvrdenie výberu.



Tlačidlami ▲ alebo ▼ vybrať pohlavie ♀ (muž) alebo ♂ (žena). Stlačiť "SET" na potvrdenie výberu.



Tlačidlami ▲ alebo ▼ nastaviť vek (10-80). Stlačiť "SET" na potvrdenie výberu.



Tlačidlami ▲ alebo ▼ nastaviť výšku (100-240 cm). Stlačiť "SET" na potvrdenie výberu. Váha je pripravená na váženie.



TABUĽKA PERCENTUÁLNEJ NORMY OBSAHU TUKU A VODY V ORGANIZME

vek	žena		muž		ŠTÁTÚT
	Tuk %	Hydratácia %	Tuk %	Hydratácia %	
<=30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Príliš chudý
	20.6-25.0	54.6-51.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Normálny
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Obézny
	30.6-80.0	47.7-13.8	24.6-80.0	51.8-13.8	Príliš obézny
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Príliš chudý
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Normálny
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	Obézny
	35.1-80.0	44.6-13.8	28.6-80.0	49.1-13.8	Príliš obézny

Výsledky budú zopakované dvakrát. Váha sa automaticky vypne, ak používateľ nebude vykonávať žiadne činnosti.

Užívateľom zavedené osobné parametre budú zapamätané. Po zapnutí váhy je potrebné vybrať svoj kód pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ a tlačidlom "SET" potvrdiť všetky parametre.



### SKALA OCENY MIĚŠNI I KOŠCI

vek	žena		muž	
	Pohlavie %	Kosti %	Pohlavie %	Kosti %
16-50	>31	>8	>38	>10

### PARAMETR BMI

Ukazovateľ BMI je základným parametrom určujúcim obezitu vypočítanú na základe pomeru masy tela k výške.

Príliš chudý	Normálny	Príliš obézny	Obézny
<18.5	18.5~25	25~30	>30

### INFORMÁCIA O CHYBE



Ukazovateľ nízkej úrovne batérie. Batériu je potrebné vymeniť.



Informácia o preťažení váhy.

Nesmie sa prekračovať prípustná maximálna váha (150 kg). Zariadenie sa môže poškodiť.



Rate príliš nízky obsah tuku .



Príliš vysoký obsah tuku .



Správa zopakovať merania .

Ak úroveň tuku je nižšia ako 5 %, na displeji sa zobrazí informácia "FATL". Ak úroveň tuku prekračuje 50 % objavia sa informácie "FATH" a ERR2" signalizujúce chybné meranie.

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- zariadenie je vyrobené z materiálov, ktoré môžu byť opätovne spracovávané alebo recyklované,
- treba ho odovzdať do príslušného bodu, ktorý sa zaoberá zberom a recyklovaním elektrických a elektronických spotrebičov.

## BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Mielőtt beüzemelné a készüléket, gondosan olvassa el az egész használati útmutatót.

1. Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyerekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, illetve kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a kapcsolódó veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek, ha nincsenek felügyelet alatt.
2. A készülék kizárólag házi használatra alkalmas.
3. Ne álljon a mérlegre, ha vizes.
4. Ne álljon a mérlegre vizes lábbal.
5. A mérleget árnyékos, száraz helyen tárolja.
6. Tárolás közben ne nyomja a mérleget más tárgyakkal.
7. A mérleg mérési pontossága használatának módjától függ. Óvatosan használja a mérleget. Ne ugráljon rajta, ne ejtse le.
8. A készüléket nedves, puha ruhával, vegyszerek használata nélkül tisztítsa meg, majd törölje szárazra. Ne mártsa vízbe.
9. A készülék javítását kizárólag márkaszerviz végezheti. Tilos a készüléket módosítani vagy nem eredeti cserealkatrészeket ill. elemeket használni, mivel ez veszélyt jelenthet a felhasználóra.
10. Az Eldom Sp. z o. o. nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő esetleges károkért.

### MŰSZAKI ADATOK

- maximális terhelés: 150kg
- skálabeosztás: 100g
- mérési pontosság: 500g
- tápellátás: 1 db CR2032 elem

A TWO140 mérleggel felbecsülheti testzsír- és testvíz-értékét, csont- és izomtömeg-arányát, napi ajánlott kalóriabeviteli értékét és BMI testindexét. A testtömeg, testmagasság, életkor stb. adatok alapján készülő mérési eredménnyel meghatározhatja szervezete állapotát, kondícióját.

### HASZNÁLAT



Mérés

1. Álljon a mérlegre mezítláb, száraz lábbal.
2. Javasoljuk, hogy a mérést mindig ugyanabban a napszakban, órában (pl. 19.00-21.00 óra között) végezze.
3. Kimerítő testgyakorlatok, szigorú diéta és kizáradás esetén a mérési eredmény hibás lehet.
4. A mérleget kemény, sima felületen használja. Mérés közben álljon nyugodtan.

5. A testzsír- és testvíz-mérés hibás lehet az alábbi esetekben:

- 70 év feletti felnőtteknél (ilyen esetben a hagyományos testtömeg-mérési funkciót használja),
- testépítők és hivatásos sportolók esetében.

6. A mérleg használata nem ajánlott:

- terhesség esetén,
- dialízissel élők esetén,
- ha a felhasználó szervezetébe pacemakert vagy egyéb orvosi implantátumot ültettek be.

### FIGYELEM!

A készülék által megadott testzsír-, testvíz- és izomtömeg-kalkulációk kizárólag a felhasználók számára készültek és tájékoztató jellegűek, nincs orvosi, diagnosztikai értékük. Ha a fenti százalékadatok alacsonyabbak vagy magasabbak a megadott referenciaértékeknél, kérjük, forduljon orvoshoz.

### ELEMEK

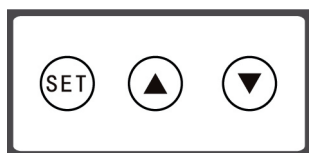
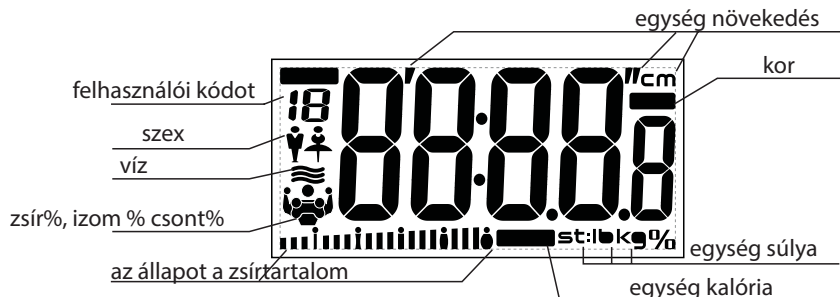
A készülék 1 db CR2032 lítium elemmel működik. A készülék üzembe helyezése előtt vegye le az elemről a védőfóliát.




#### ELEMCSERE



1. Nyissa ki a készülék alján található elemfedelelet.
2. Óvatosan húzza fel és vegye ki az elemet.
3. Tegye be az új elemet, majd óvatosan nyomja lefelé, amíg a helyére nem ugrik. Ügyeljen a polarításra.
4. Zárja le a fedelet.

Az elhasznált elemet dobja speciális elemgyűjtő konténerbe.



-  **SET** A BEÉPÜLÉS ÉS PARAMÉTEREK BEÁLLÍTÁSA
-  **AZ ÉRTÉK NÖVELESE, AMELY EGYETLEN GOMB**  
Erős egy gomb megnyomásával fel fogja gyorsítani a értéknövekedése
-  **Érték csökkentése, amely egyetlen gomb**  
Erős a gomb megnyomása felgyorsítja a csökkentéshez

## MÉRTÉKEGYSÉG-VÁLTÁS

- Kapcsolja be a mérleget a "SET" gombbal
- Várjon néhány másodpercet, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a "0,0" felirat.
- A ▲ vagy a ▼ gomb segítségével állassa ki a testtömeg mértékegységét (kg, lb, st:lb). Ha a testtömeg-mértékegységet kilogrammra állította be, a készülék centiméterben méri a testmagasságot, font (jele: "lb") használata esetén a testmagasság mértékegysége láb (feet) és hüvelyk (inch) lesz.

## HAGYOMÁNYOS MÉRÉS

- Kapcsolja be a mérleget a "SET" gombbal
- Várjon néhány másodpercet, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a "0,0" felirat.
- Álljon a mérlegre. A talpát egyenletesen helyezze el a mérlegen.
- Várjon néhány másodpercet, amíg a mérleg mutatója beáll, majd olvassa le a kijelzőről a mérési eredményt.



## TESTSÚLYMÉRÉS BMI, TESTZSÍR, CSONTTÖMEG ÉS TESTVÍZ ADATOKKAL, ILL. A NAPI AJÁNLOTT KALÓRIABEVITEL MÉRÉSÉVEL

Adatainak beállításához kapcsolja be a mérleget a "SET" gombbal.



Gombokat ▲ vagy ▼ állítson be egy személyes kód (P09).  
Nyomja meg a "SET" gombot.



Gombokat ▲ vagy ▼ választani a szex  (Férfi) vagy  (Nő).  
Nyomja meg a "SET" gombot.



Gombokat ▲ vagy ▼ set kor (10-80).  
Nyomja meg a "SET" gombot.



Gombokat ▲ vagy ▼ set növekedés (100-240 cm).  
Nyomja meg a "SET" gombot



A mérleg készen áll a mérésre.

## TÁBLÁZAT SZABVÁNYOK TESTZSÍRSZÁZALÉK ÉS TESTVÍZ

KOR	Nő		Férfi		állapot
	kövér%	öntözés%	kövér%	öntözés%	
<=30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	túl vékony
	20.6-25.0	54.6-51.6	15.6-20.0	58.0-55.0	normális
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	elhízott
	30.6-80.0	47.7-13.8	24.6-80.0	51.8-13.8	túl kövér
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	túl vékony
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	normális
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	elhízott
	35.1-80.0	44.6-13.8	28.6-80.0	49.1-13.8	túl kövér

### FIGYELEM!

A készülék által megadott testzsír-, testvíz- és izomtömeg-kalkulációk kizárólag a felhasználók számára készültek és tájékoztató jellegűek, nincs orvosi, diagnosztikai értékük. Ha a fenti százalékatatok alacsonyabbak vagy magasabbak a megadott referenciáértéknél, kérjük, forduljon orvoshoz.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

Antes del primer uso se debe leer atentamente todo el contenido de este manual

1. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental, así como por personas con que carecen de experiencia o conocimiento, si permanecen bajo supervisión o utilizan el aparato de forma segura, siguiendo las instrucciones de uso y si entienden bien los riesgos. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizadas por niños sin la supervisión de un adulto.
2. El aparato está destinado para uso doméstico.
3. No subir en la báscula cuando está mojada.
4. No subir en la báscula con los pies mojados.
5. Almacenar la báscula en un lugar oscuro y seco.
6. No apretar el aparato con otros objetos durante el almacenamiento.
7. La precisión del indicador de peso depende de su uso. Se debe utilizarla con precaución. No saltar sobre la báscula ni dejar que se caiga.
8. Limpiar con un paño húmedo y suave sin detergentes, luego secar bien el aparato. No sumergir la báscula en agua.
9. Sólo el centro de servicio autorizado puede reparar el aparato. Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos para el usuario.
10. La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto del aparato.

### ESPECIFICACIONES

- peso máximo: 150 kg
- precisión de la escala: 100g
- precisión de indicación: 1kg
- fuente de alimentación: CR2032

La báscula TWO140 permite medir la cantidad de grasa y agua en los tejidos, la masa muscular y masa ósea, la ingesta calórica diaria y el IMC. Las mediciones se basan en parámetros como el peso, la altura, la edad, etc., permiten determinar la condición del cuerpo.

### Medición



1. Subir a la báscula con los pies descalzos y secos.
2. Es aconsejable hacer mediciones a la misma hora (p.ej. 19.00-21,00).
3. Los resultados de la medición pueden ser erróneos después de hacer ejercicios físicos agotadores, durante la dieta forzada y en estado de la deshidratación severa.
4. Utilizar la báscula sobre una superficie dura y plana. Al hacer la medición se debe estar quieto.
5. La medición de la cantidad de grasa y agua en el cuerpo puede dar resultados inadecuados en caso de:

- adultos mayores de 70 años (se puede utilizar la báscula para pesar)
- deportistas que practican culturismo y deportistas profesionales

6. Se recomienda que no usen la báscula:

- mujeres embarazadas
- pacientes en diálisis
- personas con marcapasos u otros implantes médicos

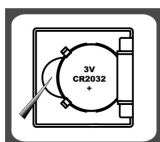
### Advertencia

El porcentaje de grasa, agua y masa muscular estimada por el aparato es sólo un valor orientativo para uso del usuario y no con fines médicos. Si estos porcentajes son inferiores o superiores a la referencia indicada, debe consultar al médico.

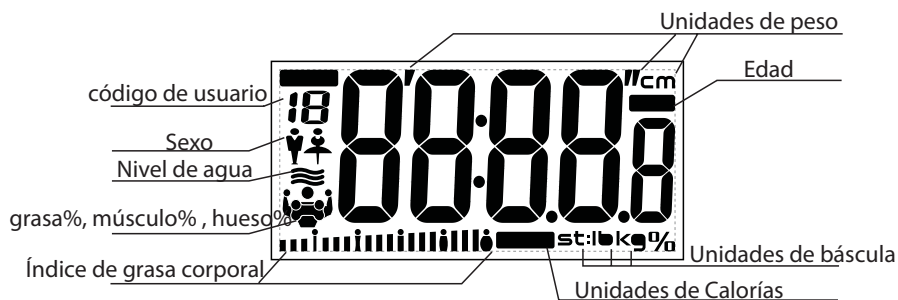
### PILA

La báscula es alimentada por la pila CR2032. Antes del primer uso de la báscula se debe retirar la película protectora de la pila.

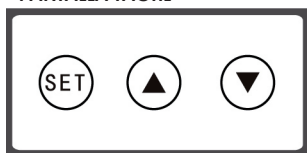
### REEMPLAZO DE LA PILA:






1. Abrir la tapa de la pila que se encuentra en la parte inferior.
2. Levantar con cuidado y retirar la pila.
3. Insertar una nueva pila y presionarla suavemente hacia abajo hasta que encaje. Por favor, preste atención a la polaridad.
4. Cerrar la tapa



#### PANTALLA TÁCTIL



-  Botón de activación y ajuste de parámetros
-  Aumento del valor al pulsarlo una vez.  
Si mantiene pulsado el botón acelera el aumento del valor.
-  Reducción del valor al pulsarlo una vez.  
Si mantiene pulsado el botón acelera la reducción del valor.

### CAMBIO DE UNIDAD DE PESO

- Encender la báscula presionándola "SET"
- Esperar unos segundos hasta que la pantalla muestre el valor "0,0".
- Cambiar la unidad de peso (kg, lb, st:lb) tocando el botón ▲ o ▼ .  
Con la unidad de ajuste de peso "kg", la unidad predeterminada de altura será cm mientras al seleccionar la unidad de peso "lb" (libras), la unidad predeterminada de altura será pie (steep) y pulgada (inch).

### MODO DE PESAJE NORMAL

- Encender la báscula presionándola "SET"
- Esperar unos segundos hasta que la pantalla muestre el valor "0,0".
- Subir a la báscula y colocar los pies de forma uniforme.
- Esperar unos segundos hasta que la indicación del peso se estabilice y leer el resultado en la pantalla.

### MODO DE PESAJE Y MEDIDAS DE CALORÍAS, IMC, GRASA, MASA ÓSEA Y AGUA EN EL CUERPO

Con el botón "SET" establecer los parámetros personales.



	Pulsar ▲ o ▼ para establecer un código personal (P0 - P9). Pulsar el botón "SET" para confirmar la elección.
	Pulsar ▲ o ▼ para elegir el sexo ♀ o ♂. Pulsar el botón "SET" para confirmar la elección.
	Pulsar ▲ o ▼ para establecer la edad (10 a 80). Pulsar el botón "SET" para confirmar la elección.
	Pulsar ▲ o ▼ para ajustar la estatura (100-240 cm). Pulsar el botón "SET" para confirmar la elección.
	La báscula está lista para medir.

**TABLA DE NORMAS DE PORCENTAJE DE GRASA Y AGUA CORPORAL**

edad	MujerH		ombre		ESTATUS
	Grasa %	Agua %	Grasa%	Agua %	
<=30	4.0-20.5	66.0-54.7	4.0-15.5	66.0-58.1	Demasiado delgado
	20.6-25.0	54.6-51.6	15.6-20.0	58.0-55.0	Normal
	25.1-30.5	51.5-47.8	20.1-24.5	54.9-51.9	Obeso
	30.6-80.0	47.7-13.8	24.6-80.0	51.8-13.8	Demasiado obeso
>30	4.0-25.0	66.0-51.6	4.0-19.5	66.0-55.4	Demasiado delgado
	25.1-30.0	51.5-48.1	19.6-24.0	55.3-52.3	Normal
	30.1-35.0	48.0-44.7	24.1-28.5	52.2-49.2	Obeso
	35.1-80.0	44.6-13.8	28.6-80.0	49.1-13.8	Demasiado obeso

Los resultados serán repetidos dos veces. La báscula se apagará automáticamente si el usuario no la usa.

Se guardan los parámetros personales introducidos por el usuario. Al encender la báscula hay que seleccionar el código con los botones ▲ o ▼ y con el botón "SET" confirmar todos los parámetros.

### **UWAGA!**

Zawartość procentowa tłuszczu, wody i mięśni oszacowana za pomocą urządzenia jest jedynie wartością orientacyjną dla celów użytkownika a nie dla celów medycznych. Jeśli wspomniane wartości procentowe są niższe lub wyższe od podanych wartości referencyjnych, należy skontaktować się z lekarzem w celu konsultacji.

## ESCALA DE VALORACIÓN DE MÚSCULOS Y HUESOS

Edad	Mujer		Hombre	
	Músculos %	Huesos %	Músculos %	Huesos %
16-50	>31	>8	>38	>10

## PARÁMETROS IMC

El IMC es un parámetro básico que define la obesidad, se calcula en base a relación entre el peso y la estatura.

Bajo	Normal	Demasiado obeso	Obeso
<18.5	18.5~25	25~30	>30

## MENSAJE DE ERROR



Indicador de pila baja. Debe reemplazar la pila.



Mensaje de sobrecarga de peso. No exceder el peso máximo permitido (150 kg). De lo contrario el aparato puede estropearse.



Tasa de muy bajo nivel de grasa .



Un nivel demasiado alto de grasa



Mensaje rehacer las mediciones

Si el nivel de grasa es menor al 5% en la pantalla aparece el mensaje "FAT". Cuando el nivel de grasa supera el 50% aparecerán los mensajes "FATH" y "ERR2" que indican una medición incorrecta.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- el aparato está fabricado con materiales que pueden ser procesados o reciclados,
- el aparato debe ser entregado en un punto de recogida que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos





**Eldom Sp. z o.o.**

Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND

tel: +48 32 2553340 , fax: +48 32 2530412

**eldom.eu**